



Anleitung zur Schnellinstallation 

**TEW-638APB**  
3.01

# Table of Contents

Deutsch	1
1. Bevor Sie anfangen	1
2. Installation der Hardware	2



## Packungsinhalt

- TEW-638APB
- Mehrsprachige Installationsanleitung
- CD-ROM (Dienstprogramm und Bedienungsanleitung)
- Netzteil (12V Gleichstrom, 0.5A)
- Netzkabel (0.6m / 2ft.)

## Systemanforderungen

- Webbrowser wie der Internet Explorer (6 oder super), Firefox (2.0 oder höher), Opera, Chrome, Safari
- Computer mit korrekt installiertem Netzwerk- oder drahtlosem Netzwerkadapter
- Router mit einem freien LAN-Port.
- Ein verfügbarer DHCP-Server (in Routern ist normalerweise ein DHCP-Server integriert)

## 2. Installation der Hardware

### Hinweis:

1. Suchen Sie nach einem optimalen Einsatzort für den Access Point. Der beste Standort eines Access Points liegt normalerweise im Zentrum Ihres drahtlosen Netzwerks.
2. Deaktivieren Sie Ihre Antivirus- und Firewall-Programme, bevor Sie die Hardware-Installation beginnen.

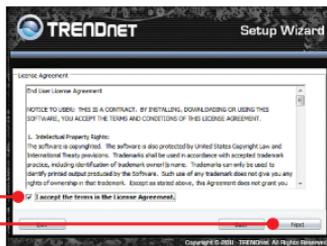
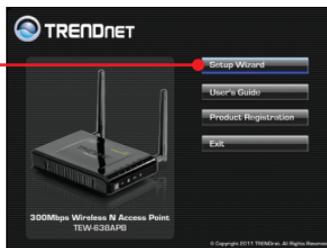
### Für Benutzer von Windows

1. Legen Sie die Dienstprogramm-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.

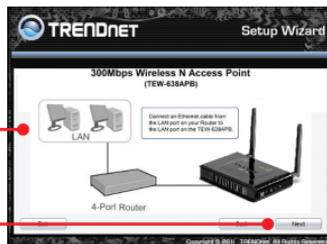
2. Klicken Sie auf **Run Setup.exe** (setup.exe ausführen) (Windows 7/Vista).

3. Klicken Sie dann auf **Setup Wizard** (Installationsassistent).

4. Markieren Sie **I accept the terms in the License Agreement** (Ich akzeptiere die Bedingungen des Lizenzvertrags) und klicken Sie auf **Next** (Weiter).



5. Verbinden Sie einen LAN-Port Ihres Routers über das mitgelieferte RJ-45-Kabel mit dem LAN-Port des TEW-638APB. Klicken Sie dann auf **Next** (Weiter).



6. Verbinden Sie einen LAN-Port des Routers über ein RJ-45-Kabel mit dem Ethernet-Port Ihres Computers.

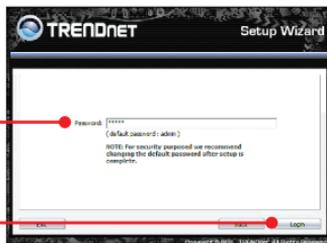
7. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Access Point und stecken Sie es in eine Steckdose. Klicken Sie dann auf **Next (Weiter)**.



8. Wählen Sie den TEW-638APB aus der Liste aus und klicken Sie auf **Configure** (Konfigurieren).



9. Geben Sie Ihr Kennwort ein und klicken Sie auf **Login** (Anmelden). Standardmäßig lautet das Kennwort **admin**.



10. Markieren Sie **Access Point** und klicken Sie auf **Next** (Weiter).

Hinweis: Hinweise zur Einrichtung des AP Clients finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der beiliegenden CD.



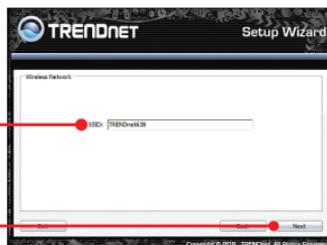
11. Markieren Sie **Dynamic IP Address Configuration** (Konfiguration der dynamischen IP-Adresse) und klicken Sie auf **Configure** (Konfigurieren).



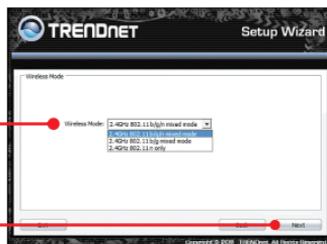
12. Markieren Sie **Manual setup** (Manuell einrichten) und klicken Sie auf **Next** (Weiter).



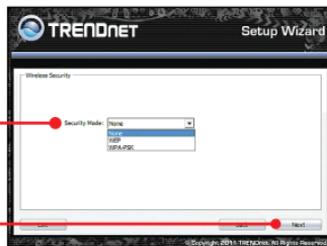
13. Geben Sie eine SSID ein und klicken Sie auf **Next** (Weiter). Standardmäßig lautet die SSID ist **TRENDnet638**. Die SSID ist der Name Ihres drahtlosen Netzwerks (z.B. des drahtlosen Routers oder Access Points). Geben Sie einen eindeutigen Namen ein. Verwenden Sie dabei keine Bezeichnung, an der Ihre Identität erkennbar ist, wie z.B. "Netzwerk Familie Meier". Sie sollten die Bezeichnung bei der Suche nach den verfügbaren drahtlosen Netzwerken selbst aber leicht erkennen können.



14. Wählen Sie den gewünschten **Wireless-Modus** aus und klicken Sie auf **Next** (Weiter).



15. Wählen Sie einen Sicherheitsmodus aus und klicken Sie dann auf **Next** (Weiter).



### Hinweis:

- Um Ihr Netzwerk vor unbefugten Zugriffen zu schützen, sollten Sie die drahtlose Verschlüsselung aktivieren.
- Das folgende Beispiel gilt für die WPA2-PSK (AES)-Verschlüsselung. Wählen Sie WPA-PSK oder WPA2-PSK nur dann aus, wenn Ihre drahtlosen Adapter tatsächlich WPA bzw. WPA2 unterstützen. Markieren Sie andernfalls WEP.
- Die WEP Verschlüsselung unterstützt nur 802.11b/g Geschwindigkeiten von bis zu 54 Mbps.
- Wenn am Router eine Verschlüsselung aktiviert wird, müssen alle drahtlosen Computer und anderen Geräte mit dem gleichen Verschlüsselungsschlüssel versehen werden.

16. Wählen Sie den gewünschten **WPA-Modus** aus, geben Sie einen vorinstallierten Schlüssel ein und klicken Sie dann auf **Next** (Weiter). Für WPA-PSK und WPA2-PSK muss der vorinstallierte Schlüssel 8 bis 63 ASCII- bzw. 64 HEX-Zeichen lang sein. Notieren Sie sich den vorinstallierten Schlüssel. Sie benötigen den Pre-Shared Key, wenn Sie Ihren WLAN-Adapter (s) konfigurieren.



17. Klicken Sie auf **Save** (Speichern) (optional). Dadurch werden Ihre Konfigurationseinstellungen in einer Datei gespeichert, die bei Bedarf erneut geladen werden kann.



18. Geben Sie der Datei einen Namen und klicken Sie dann auf **Save** (Speichern).



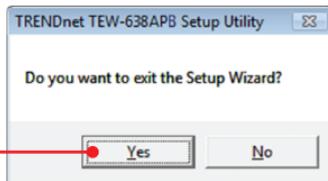
19. Klicken Sie auf **Configure** (Konfigurieren), um die Einstellungen zu übernehmen.



20. Klicken Sie auf **Exit**.



21. Klicken Sie zum Abschluss auf **Yes** (Ja).



22. Verbinden Sie die abnehmbare 2dBi-Antenne a mit dem TEW-638APB.



**Hinweis:** Um einen Wireless-Computer mit dem TEW-638APB zu Verbindung, entnehmen Sie bitte weitere Informationen aus dem Abschnitt "Fehlerbehebung".

### Die drahtlose Verbindung ist jetzt vollständig konfiguriert.

**Hinweis:** Weitere Informationen zu den Konfigurations- und erweiterten Einstellungen der **TEW-638APB** finden Sie im Abschnitt „Problembehandlung“ der Bedienungsanleitung auf der beiliegenden Dienstprogramm-CD oder auf der Website von TRENDnet unter [www.trendnet.com](http://www.trendnet.com).

### Registrieren Sie Ihr Produkt

Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit und registrieren Sie Ihr Produkt online, so dass Sie unsere umfassenden Support- und Kundendienstleistungen in Anspruch nehmen können: [www.trendnet.com/register](http://www.trendnet.com/register)

Vielen Dank für den Kauf eines TRENDnet-Produkts

## **GPL/LGPL General Information**

This TRENDnet product includes free software written by third party developers. These codes are subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). These codes are distributed WITHOUT WARRANTY and are subject to the copyrights of the developers. TRENDnet does not provide technical support for these codes. The details of the GNU GPL and LGPL are included in the product CD-ROM.

Please also go to (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) or (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) for specific terms of each license.

The source codes are available for download from TRENDnet's web site ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) for at least three years from the product shipping date.

You could also request the source codes by contacting TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

## **Informations générales GPL/LGPL**

Ce produit TRENDnet comprend un logiciel libre écrit par des programmeurs tiers. Ces codes sont sujet à la GNU General Public License ("GPL" Licence publique générale GNU) ou à la GNU Lesser General Public License ("LGPL" Licence publique générale limitée GNU). Ces codes sont distribués SANS GARANTIE et sont sujets aux droits d'auteurs des programmeurs. TRENDnet ne fournit pas d'assistance technique pour ces codes. Les détails concernant les GPL et LGPL GNU sont repris sur le CD-ROM du produit.

Veillez également vous rendre en (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ou en (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) pour les conditions spécifiques de chaque licence.

Les codes source sont disponibles au téléchargement sur le site Internet de TRENDnet web site ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) durant au moins 3 ans à partir de la date d'expédition du produit.

Vous pouvez également demander les codes source en contactant TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

## **Allgemeine Informationen zu GPL/LGPL**

Dieses Produkt enthält die freie Software "netfilter/iptables" (© 2000-2004 netfilter project <http://www.netfilter.org>) und die freie Software „Linux „mtd“ (Memory Technology Devices) Implementation (© 2000 David Woodhouse), erstmals integriert in Linux Version 2.4.0-test 3 v. 10.07.2000 (<http://www.kernel.org/pub/linux/kernel/v2.4/old-test-kernels/linux-2.4.0-test3.tar.bz2>), sowie weitere freie Software. Sie haben durch den Erwerb dieses Produktes keinerlei Gewährleistungsansprüche gegen die Berechtigten an der oben genannten Software erworben; weil diese die Software kostenfrei lizenzieren gewähren sie keine Haftung gemäß unten abgedruckten Lizenzbedingungen. Die Software darf von jedermann im Quell- und Objektcode unter Beachtung der Lizenzbedingungen der GNU General Public License Version 2, und GNU Lesser General Public License (LGPL) vervielfältigt, verbreitet und verarbeitet werden.

Die Lizenz ist unten im englischsprachigen Originalwortlaut wiedergegeben. Eine nichtoffizielle Übersetzung in die deutsche Sprache finden Sie im Internet unter (<http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html>). Eine allgemeine öffentliche GNU Lizenz befindet sich auch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Sie können Quell- und Objektcode der Software für mindestens drei Jahre auf unserer Homepage [www.trendnet.com](http://www.trendnet.com) im Downloadbereich ([http://trendnet.com/langen/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp)) downloadend. Sofern Sie nicht über die Möglichkeit des Downloads verfügen können Sie bei TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501 -U.S.A.-, Tel.: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511 die Software anfordern.

## **Información general sobre la GPL/LGPL**

Este producto de TRENDnet incluye un programa gratuito desarrollado por terceros. Estos códigos están sujetos a la Licencia pública general de GNU ("GPL") o la Licencia pública general limitada de GNU ("LGPL"). Estos códigos son distribuidos SIN GARANTÍA y están sujetos a las leyes de propiedad intelectual de sus desarrolladores. TRENDnet no ofrece servicio técnico para estos códigos. Los detalles sobre las licencias GPL y LGPL de GNU se incluyen en el CD-ROM del producto.

Consulte también el (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ó el (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) para ver las cláusulas específicas de cada licencia.

Los códigos fuentes están disponibles para ser descargados del sitio Web de TRENDnet ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) durante por lo menos tres años a partir de la fecha de envío del producto.

También puede solicitar el código fuente llamando a TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

## **Общая информация о лицензиях GPL/LGPL**

В состав данного продукта TRENDnet входит бесплатное программное обеспечение, написанное сторонними разработчиками. Это ПО распространяется на условиях лицензий GNU General Public License ("GPL") или GNU Lesser General Public License ("LGPL"). Программы распространяются БЕЗ ГАРАНТИИ и охраняются авторскими правами разработчиков. TRENDnet не оказывает техническую поддержку этого программного обеспечения. Подробное описание лицензий GNU GPL и LGPL можно найти на компакт-диске, прилагаемом к продукту.

В пунктax (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) и (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) изложены конкретные условия каждой из лицензий.

Исходный код программ доступен для загрузки с веб-сайта TRENDnet ([http://trendnet.com/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp)) в течение, как минимум, трех лет со дня поставки продукта.

Кроме того, исходный код можно запросить по адресу TRENDnet.  
20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

## **GPL/LGPL informações Gerais**

Este produto TRENDnet inclui software gratuito desenvolvido por terceiros. Estes códigos estão sujeitos ao GPL (GNU General Public License) ou ao LGPL (GNU Lesser General Public License). Estes códigos são distribuídos SEM GARANTIA e estão sujeitos aos direitos autorais dos desenvolvedores. TRENDnet não presta suporte técnico a estes códigos. Os detalhes do GNU GPL e do LGPL estão no CD-ROM do produto. Favor acessar <http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt> ou <http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt> para os termos específicos de cada licença.

Os códigos fonte estão disponíveis para download no site da TRENDnet ([http://trendnet.com/langen/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp)) por pelo menos três anos da data de embarque do produto.

Você também pode solicitar os códigos fonte contactando TRENDnet, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

## **GPL/LGPL üldinformatsioon**

See TRENDneti toode sisaldab vaba tarkvara, mis on kirjutatud kolmanda osapoolse poolt. Koodid on allutatud GNU (General Public License) Üldise Avaliku Litsentsi (GPL) või GNU (Lesser General Public License) ("LGPL") Vähem Üldine Avalik Litsentsiga. Koode vahendatakse ILMA GARANTIITA ja need on allutatud arendajate poolt. TRENDnet ei anna koodidele tehnilist tuge. Detailsemat infot GNU GPL ja LGPL kohta leiate toote CD-ROMil. Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>).

Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>). Lähtekoodi on võimalik alla laadida TRENDneti kodulehelt ([http://trendnet.com/langen/downloads/list\\_gpl.asp](http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp)) kolme aasta jooksul alates toote kättesaamise kuupäevast.

Samuti võite lähtekoodi paluda TRENDnet'ilt, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

## Sicherheitshinweise



Bevor Sie Ihr TRENDnet-Gerät zum ersten Mal benutzen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie alle Sicherheits- und Betriebshinweise gelesen und verstanden haben. Heben Sie die Anleitung für künftigen Gebrauch an einem sicheren Ort auf.

Einige TRENDnet-Produkte sind für den Gebrauch im Freien geeignet und können bestimmten Witterungsbedingungen standhalten.

Bitte prüfen Sie die Ingress Protection (IP)-Schutzklasse des Produkts sowie die Betriebsfeuchtigkeit und den Temperaturbereich.

### GEFAHR durch Elektrizität

Warnung: TRENDnet-Geräte sollten niemals geöffnet werden, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann! Das Gerät ist nur dann spannungsfrei, wenn es von der Netzstromversorgung getrennt ist.

TRENDnet-Geräte erfordern keine physische Wartung.

Trennen Sie das TRENDnet-Gerät bei Beschädigung von der Steckdose ab und kontaktieren Sie AUSSCHLIESSLICH einen qualifizierten Techniker.

Als Beschädigung gilt Folgendes:

- Wenn das Stromkabel / der Stecker beschädigt ist
- Falls das Gerät in Flüssigkeit getaucht wurde (z.B. Regen oder Wasser; mit Ausnahme von Produkten, die für den Gebrauch im Freien geeignet sind).
- Wenn das Gerät nicht funktionsfähig ist
- Wenn das Gehäuse des Geräts beschädigt wurde

Betreiben Sie TRENDnet-Geräte nur über eine Netzstromversorgung.

Um Geräte von der Netzstromversorgung zu trennen, entfernen Sie das Gerät selbst oder dessen Netzstecker von der Steckdose. Die Steckdose sowie alle verbundenen Netzwerkgeräte sollten leicht zugänglich sein, damit Sie den Netzstecker bei Bedarf schnell herausziehen können.

TRENDnet-Geräte sind nur für den Innengebrauch an einem trockenen Ort vorgesehen (mit Ausnahme von Produkten, die für den Gebrauch im Freien geeignet sind).

Trennen Sie ein TRENDnet-Gerät zur Reinigung zuerst von der Netzstromversorgung und benutzen Sie nur ein trockenes Handtuch.

### GEFAHR durch Überhitzung

Setzen Sie ein TRENDnet-Gerät niemals extremer Hitze aus (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, Feuer oder andere Wärmequellen). Bitte installieren Sie Produkte, die für den Gebrauch im Freien vorgesehen sind, in einer Umgebung, die den Betriebstemperatur- und Feuchtigkeitsanforderungen entspricht.

Verbinden Sie nicht mehrere TRENDnet-Geräte.

Installieren Sie TRENDnet-Geräte nur an Standorten mit ausreichender Lüftung (die Schlitze und Öffnungen am Gerät dienen der Lüftung).

- Decken Sie TRENDnet-Geräte im laufenden Betrieb nicht ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf TRENDnet-Geräte.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen von TRENDnet-Geräten.
- Platzieren Sie TRENDnet-Geräte nicht neben offenen Flammen (z.B. Kaminfeuer oder Kerzen)
- Setzen Sie TRENDnet-Geräte keiner direkten Hitze aus (z.B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung).

## Certifications

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received.

Including interference that may cause undesired operation.



Waste electrical and electronic products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or Retailer for recycling advice.

Applies to PoE Products Only: This product is to be connected only to PoE networks without routing to the outside plant.

## Note

The Manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

## Advertencia

En todos nuestros equipos se mencionan claramente las características del adaptador de alimentación necesario para su funcionamiento. El uso de un adaptador distinto al mencionado puede producir daños físicos y/o daños al equipo conectado. El adaptador de alimentación debe operar con voltaje y frecuencia de la energía eléctrica domiciliar existente en el país o zona de instalación.

## Technical Support

If you have any questions regarding the product installation, please contact our Technical Support.

Toll free US/Canada: **1-866-845-3673**

Regional phone numbers available at [www.trendnet.com/support](http://www.trendnet.com/support)

## Product Warranty Registration

Please take a moment to register your product online. Go to TRENDnet's website at:

**[www.trendnet.com/register](http://www.trendnet.com/register)**

## TRENDnet

20675 Manhattan Place  
Torrance, CA 90501  
USA



## Product Warranty Registration

Please take a moment to register your product online.  
Go to TRENDnet's website at <http://www.trendnet.com/register>